

Sorainen Law Offices

Parnu mnt. 15
10141 Таллин, Эстония
Тел: +372-6 400 900
Факс: +372-6 400 901
Э-почта: sorainen@sorainen.ee

Kr. Valdemara iela 21
LV-1010 Рига, Латвия
Тел: +371-6 7365 000
Факс: +371- 6 7365 001
Э-почта: sorainen@sorainen.lv

Jogailos g. 4
LT-01116 Вильнюс, Литва
Тел: +370-5 2685 040
Факс: +370-5 2685 041
Э-почта: sorainen@sorainen.lt

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

НОВОСТИ ЕС

Европейская Комиссия наложила рекордный штраф за нарушение картельного законодательства

Европейская Комиссия наложила штраф на компании, поставляющие и обслуживающие лифты и эскалаторы. За организацию картеля компании Otis, Kone, Schindler, ThyssenKrupp and Mitsubishi Elevator Europe B.V. были оштрафованы суммарно на 992 миллиона Евро. Указанные компании, в течение примерно 10 лет, согласовывали цены, договаривались о разделении рынков, предоставляли мошеннические заявки на получение контрактов, и размещали заказы друг у друга. Компании информировали друг друга о приглашениях на участие в конкурсах и согласовывали заявки (цены) в соответствии с оговоренными между ними квотами. Мошеннические (мнимые) заявки заведомо содержали неприемлемо высокие цены, что должно было создавать впечатление нормальной конкуренции. Поскольку дочерние предприятия Kone в Бельгии и Люксембурге и Otis Netherlands первыми сообщили о картеле, им был предоставлен полный иммунитет от штрафа в соответствии с Программой о снисходительности, принятой Комиссией. Размер штрафа, наложенного на ThyssenKrupp, за повторное нарушение, был увеличен на 50%. 992 миллиона Евро – это самый большой штраф, который когда-либо накладывался Комиссией за нарушение картельного законодательства.

Microsoft предупрежден о возможных дополнительных санкциях

1 марта 2007 года Европейская Комиссия направила корпорации Microsoft официальные возражения в связи с неисполнением обязательств, возложенных на корпорацию решением Комиссии, принятым в 2004 году. В указанном решении отмечалось, что отказ Microsoft предоставить информацию о функциональной совместимости (интероперабельности) угрожает честной конкуренции на рынке серверных операционных

систем (программное обеспечение, которое обеспечивает администрирование файлов, принтеров и пользователей, например доступ к Вашему компьютеру с использованием пароля). В соответствии с этим решением Microsoft был обязан предоставить на разумных и не дискриминирующих условиях полную и точную документацию, с тем, чтобы серверы, на которых установлены операционные системы сторонних разработчиков, могли взаимодействовать с теми серверами и персональными компьютерами, на которых установлена операционная система Windows. Принимая во внимание факт, что согласно выводам Комиссии, информация о функциональной совместимости (интероперабельности) не содержит значительных инноваций, цена, которую запросила корпорация Microsoft за эту информацию, представляется неадекватной. Microsoft должен ответить на возражения Комиссии в течение 4 недель, в противном случае Комиссия может применить штрафные санкции (пеню) за каждый день просрочки в размере до 5% от среднего оборота за один календарный день.

За дополнительной информацией можно обратиться:

Kristi Lehtis
e-mail: kristi.lehtis@sorainen.ee

Картели: оптимизация положений о смягчении наказания для заявителей о картелях

Картель – это тайное соглашение конкурирующих фирм, целью которого является ограничение или полное устранение конкуренции между ними, для последующего установления контроля над ценами и увеличения прибыли этих компаний.

Программа снисходительности защиты свидетелей-членов картельного объединения позволяет фирмам, представившим Европейской Комиссии инсайдерскую информацию о картелях, полностью избежать или снизить размер штрафа, налагаемого на участников картеля.

Судебная практика по делам, касающимся защитных зон и сервитутов

Изменения в процедурах, затрагивающие Договоры об избежании двойного налогообложения

Важные тенденции развития закона «Об интеллектуальной собственности»

Расширение Пан-Балтийской Налоговой команды Sorainen Law Offices

В недавнем прошлом Европейская Комиссия изменила нормы, регулирующие данную программу, и приняла в новой редакции Нотис об иммунитете в отношении штрафов и снижении размеров штрафов, по делам связанным с картелями (Нотис о защите свидетелей-членов картельного объединения). Ниже приведены некоторые наиболее существенные изменения, внесенные Нотисом о снисходительности:

- Европейская Комиссия ввела процедуру защиты от обнародования показаний, данных в соответствии с Нотисом о защите свидетелей-членов картельного объединения снисходительности, в рамках процессов по взысканию убытков. Данная процедура позволит обеспечить механизм, при котором процессуальное положение компаний сотрудничающих с Комиссией не будет ухудшаться, по сравнению с компаниями, отказавшимися от такого сотрудничества.

- Заявление может быть принято и при предоставлении неполной информации. В этом случае заявителю будет предоставлено дополнительное время для подачи более полной информации и свидетельств с целью приобретения иммунитета. Очень большое значение будет иметь факт, кто первым предоставил Комиссии подобную информацию, поскольку это положение определяет возможность заявителю зарезервировать свое место в очередности на предоставление иммунитета.

- Обработка личных данных будет производиться в соответствии с нормами Регулы 45/2001, регулирующими защиту личных данных физических лиц при обработке таких данных институтами и органами [Европейского] Союза, и свободу оборота таких данных. Такое подтверждение носит важный характер, поскольку от заявителя требуется предоставить домашние адреса всех физических лиц вовлеченных в картель (Комиссия имеет право обыскивать дома сотрудников и руководителей компаний, участвующих в картеле).

- Нотис о защите свидетелей-членов картельного объединения снисходительности содержит список информации и свидетельств, которые заявитель должен предоставить Комиссии для получения иммунитета. Далее разъясняется, что заявитель не обязан предоставлять указанную информацию и свидетельства вместе с первичным заявлением, если сбор такой информации может поставить под угрозу инспекцию, проводимую Комиссией.

Максимальный штраф, наложенный Комиссией на отдельную компанию, в связи с картелями составил 462 миллиона Евро. Возможность снизить размер штрафа или вовсе избежать наказания для компаний, участвующих в нелегальных картелях, до настоящего времени была очень ограниченной. Нотис о защите

свидетелей-членов картельного объединения предоставляет участникам картеля такую возможность.

Картель – это негласный сговор конкурирующих фирм с целью ограничения или полного прекращения их взаимную конкуренцию в целях установления контроля над ценами и увеличения прибыли участвующих в картеле компаний.

Программа смягчения ответственности позволяет фирмам предоставлять Европейской комиссии имеющуюся информацию о картелях в обмен на полное аннулирование или частичное уменьшение денежного штрафа.

В недавнем прошлом Комиссия изменила правила, регулирующие данную программу, и приняла пересмотренный Доклад об иммунитете в отношении денежных штрафов и уменьшении денежных штрафов, связанных с картелями (Доклад о смягчении ответственности). Ниже приведены некоторые наиболее существенные изменения в этом Докладе о смягчении ответственности:

- Комиссия ввела процедуру для защиты корпоративных свидетельств, предоставляемых в соответствии с Докладом о смягчении ответственности, от гражданских убытков, возникающих в связи с дачей показаний в суде. Предполагается, что заявители, участвующие в расследовании Комиссии, не должны оказаться в худшем положении в гражданских делах по сравнению с компаниями, которые отказываются от подобного сотрудничества.

- Заявления могут приниматься и в том случае, если они содержат ограниченную информацию. Заявителю в подобной ситуации предоставляется дополнительное время для внесения изменений в показания и представления доказательства для получения иммунитета. Крайне важно предоставить информацию Комиссии первым, и данные положения дают заявителю возможность занять свое место в очередности.

- Комиссия обрабатывает личные данные, соблюдая принятые на себя обязательства в соответствии с Положением 45/2001 о защите физических лиц при обработке личных данных в учреждениях и структурах Сообщества и о свободном обороте сопутствующих данных. Данное положение имеет важнейшее значение, так как заявитель должен предоставить домашние адреса всех причастных к картели физических лиц (Комиссия имеет право проводить обыск в домах работников и директоров причастных к картели компаний).

- Доклад о смягчении ответственности перечисляет виды информации и доказательств, которые заявитель должен предоставить для получения иммунитета. Кроме того, устанавливается положение,

в соответствии с которым от заявителей не требуется предоставление информации и доказательств в своем первоначальном заявлении, сбор которых может нести угрозу для инспекции Комиссии.

Среди случаев нарушения запрета на создание картелей наибольшим взысканным Комиссией денежным штрафом одной компании являлся штраф в размере 462 млн. евро. Компании-участницы нелегальных картелей, имеют крайне ограниченные возможности для избежания или уменьшения денежного штрафа, в то время как программа снижения ответственности предлагает им такую возможность.

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

Пекка Пуолакка

e-mail: pekka.puolakka@sorainen.lv

ЛАТВИЯ

НЕДВИЖИМОСТЬ И СТРОИТЕЛЬСТВО

За изменение записи прав собственности в земельной книге после реорганизации государственную пошлину платить не нужно

В недавнем прошлом Сенат Верховного суда Латвии принял важнейшее решение в деле № SKC-869 в отношении изменения записи права собственности в земельной книге после реорганизации общества с капиталом путем объединения.

В случае объединения компаний может возникнуть необходимость перерегистрации закрепленных в земельной книге прав собственности присоединяемого общества на имя принимающего общества. До настоящего времени практика в этой сфере не носила единого характера. Некоторые отделения земельных книг за изменение записи требовали уплатить госпошлину, рассчитываемую на основании кадастровой стоимости соответствующей недвижимости. Другие считали, что размер госпошлины должен рассчитываться исходя из стоимости сделки по отчуждению недвижимости, определяемой в процессе реорганизации. В то же время некоторые отделения земельных книг не требовали оплаты госпошлины вовсе.

В сентябре 2006 года, Верховный суд принял несколько постановлений, в соответствии с которыми размер государственной пошлины в таких случаях должен рассчитываться по наибольшему из двух значений: кадастровой стоимости или стоимости отчуждения.

Тем не менее, 22 ноября 2006 года Сенат Верховного суда Латвии окончательно урегулировал разногласия в данной области и постановил, что в случаях, когда изменение права собственности в земельной книге происходит в связи с объединением обществ, государственную пошлину платить не нужно.

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

Дебора Павила
e-mail: deborapavila@sorainen.lv

Судебная практика по делам, касающимся защитных зон и сервитутов

В феврале 2007 года конституционный суд Латвии принял решение по делу № 2006-09-03 о соответствии части территориального плана Гаркалнской волости закону «Об охраняемых зонах» (статья 37 ((1)4)) и конституции Латвии (статья 115).

Закон «Об охраняемых зонах» запрещает строительство в охраняемых зонах поверхностных водоемов, если в этой зоне существует риск наводнения с вероятностью хотя бы один раз в сто лет («затопляемые площади»). Исключения составляют сооружения, возводимые на короткий промежуток времени, небольшие здания в сельской местности и специальные противопаводковые сооружения или сооружения для повышения уровня грунта. В территориальном плане Гаркалнской волости указано, что ширина затопляемых площадей вокруг озера «Лиелайс Балтэзерс» составляет 200 метров и, тем не менее, разрешение на строительство на расстоянии 50 метров от береговой линии было выдано.

Конституционный суд Латвии констатировал, что строительство в «затопляемых площадях» запрещено, за исключением сооружений, возводимых на короткий промежуток времени и небольших зданий в сельской местности. В то же время запрещено повышать уровень грунта и строить специальные противопаводковые сооружения с целью последующего строительства, включая сооружения, возводимые на короткий промежуток времени и небольшие здания в сельской местности. Повышение уровня грунта и строительство специальных противопаводковых сооружений разрешено только лишь для защиты существующих зданий (строений) от затопления (паводков). Основываясь на данной трактовке закона «Об охраняемых зонах», конституционный суд Латвии признал часть территориального плана Гаркалнской волости не имеющим силы.

Мы рекомендуем нашим клиентам пересмотреть свои планы строительства с учетом указанного решения.

Сенат Верховного суда Латвии недавно обобщил и опубликовал судебную прак-

тику, касающуюся сервитутов. Сенат отметил, что в течение последних нескольких лет количество дел такого рода неуклонно возрастало.

В соответствии с Гражданским законом сервитут может быть установлен на основании закона, судебным решением, договором или завещанием. В случае возникновения споров об объеме сервитута, должно считать, что сервитут установлен в минимальном объеме. Нельзя устанавливать сервитут на право прохода (дорожный сервитут), если к господствующему имуществу существует другой путь. Необходимо заметить, что фактическое пользование [чужой собственностью] устанавливает сервитут только для собственника господствующего имущества, равно как и в случае, если сервитут установлен в порядке, предусмотренном Гражданским законом. Фактическое пользование [чужой собственностью] как таковое не устанавливает сервитута, однако может быть основанием для установления сервитута в пользу господствующего имущества.

Сенат подчеркнул, что в иске об установлении сервитута должно быть отказано, а существующий сервитут может быть прекращен судом в том случае, если такой сервитут не является абсолютно необходимым и не приносит пользы собственнику господствующего имущества. Если имущество, которое предполагается обременить сервитутом, заложено, то для установления сервитута необходимо согласие кредитора.

Мы рекомендуем нашим клиентам учитывать эти заключения в практике установления и использования сервитутов.

За дополнительной информацией можно обратиться:

Girts Ruda
e-mail: girts.ruda@sorainen.lv

НАЛОГИ

Изменения в процедурах, затрагивающие Договоры об избежании двойного налогообложения

Латвия подписала ряд международных договоров с целью устранить двойное налогообложение лиц, являющихся налоговыми резидентами одной страны – стороны договора, но получающих доходы в другой стране, являющейся второй стороной договора. С 9 марта 2007 года вступили в силу следующие изменения:

Изменены правила для иностранных налогоплательщиков, претендующих на освобождение от двойного налогообложения;

Введена новая процедура для компаний – резидентов стран, с которыми подписаны

договоры об избежании двойного налогообложения, которые начинают предпринимательскую деятельность в Латвии без регистрации налогооблагаемого постоянного представительства.

Снижение или освобождение от налогов на основании договора [об избежании двойного налогообложения] допускается только в том случае, если иностранная компания докажет, что она является резидентом страны, с которой подписан соответствующий договор. Сниженная ставка налога в соответствии с договором применяется в отношении дохода полученного в Латвии, а именно тех сумм, которые заплачены иностранной фирме резидентами Латвии.

Ранее, согласно Латвийскому законодательству, в качестве доказательства налоговой юрисдикции принимались только специальные сертификаты резидента-налогоплательщика, выданные налоговой администрацией страны, подписавшей договор, подтверждающие, что получатель сертификата является налогоплательщиком соответствующей страны.

Теперь же, Латвийская служба государственных доходов в качестве такого доказательства может принимать сертификаты (удостоверения) налогоплательщика или аналогичные документы в том виде, в котором они выдаются в стране-партнере, но только в том случае, если в этой стране будут признаваться валидными сертификаты (удостоверения) налогоплательщика, выданные Латвийской службой государственных доходов.

В случае коллизий норм права, нормы договора [об избежании двойного налогообложения] имеют приоритет над нормами национального законодательства Латвии. Таким образом, если по общему правилу в соответствии с Латвийским законодательством иностранное [юридическое] лицо обязано зарегистрировать постоянное представительство и платить предусмотренный в Латвии подоходный налог, то резиденты-налогоплательщики страны, с которой заключен договор, могут избежать такой формальности и, соответственно, налогообложения, поскольку эти отношения регулируются договором об избежании двойного налогообложения.

Необходимо отметить, что если иностранное [юридическое] лицо считает, что оно не обязано регистрировать постоянное представительство, то в течение 10 дней с момента начала осуществления предпринимательской деятельности в Латвии, оно (иностранное [юридическое] лицо) обязано предоставить в Латвийскую службу государственных доходов информацию о своей деятельности для подтверждения того, что ее деятельность соответствует договору.

СТРАХОВАНИЕ

Изменения в законе «О страховом договоре»

С 18 апреля 2007 года вступили в силу изменения в законе «О страховом договоре». Изменения закона были необходимы для совершенствования регулирования договоров страхования.

Указанные изменения предусматривают порядок заключения договоров страхования с использованием средств дистанционной передачи данных, регулируют ситуации, когда стороны договорились об оплате страховой премии или первой ее части после вступления страхового договора в силу и оплата премии произведена с опозданием.

Согласно изменениям, отсутствие подписей сторон страхового договора на полисе не является основанием для признания страхового договора не имеющим силы.

На веб-странице компании Sorainen Law Offices (www.sorainen.com) в разделе «Публикации» имеется Обзор страхового законодательства Балтии (весна 2007), в который включены и другие новости из области законодательного регулирования страхования.

За дополнительной информацией можно обратиться:

Anete Rubene

e-mail: anete.rubene@sorainen.lv

ФИНАНСОВОЕ ПРАВО

Несправедливые условия договора

В марте 2006 года Сенат Верховного суда Латвии принял окончательное решение по делу № SKA-59 об эксклюзивном пункте, о третейском суде в договоре о расчетном счете, который был заключен между физическим лицом и банком в Латвии. Вынесенный вердикт подтвердил, что эксклюзивный пункт о третейском суде в договоре с клиентом должен считаться несправедливым, и поэтому недействительным, за исключением случаев, когда другая сторона может доказать, что данный пункт обсуждался и был согласован с клиентом. Суд подчеркнул, что заранее подготовленное заключение стандартного договора само по себе непосредственно не доказывает обсуждение каждого отдельного пункта.

Данный вердикт вызывает ряд существенных вопросов не только в отношении пунктов с третейским судом, но также и в отношении договоров с клиентами как таковых – что именно должно включаться в такие обсуждения и взаимные согласования, и каким образом продавец или поставщик может впоследствии доказать, что обсуждение и согласование имели место? На практике многие продавцы и

По всей видимости, юридические лица – резиденты стран, с которыми заключены договоры, осуществляющие в настоящее время предпринимательскую деятельность в Латвии без регистрации постоянного представительства, не будут обязаны предоставлять такое подтверждение. В то же время, Латвийской службе государственных доходов будет достаточно сложно определить, подпадает ли под действие договора деятельность какого-либо конкретного постоянного представительства.

Налог на недвижимую собственность

В соответствии с положениями закона «О налоге на недвижимую собственность» с 1 января 2007 года критерием расчета налога на здания станет их кадастровая стоимость (как это уже было сделано в отношении земли), а не балансовая стоимость, как было до 2007 года. Кроме того, строения, которые не классифицированы как здания, больше не будут облагаться налогом.

Подходный налог с предприятий

Изменения в законе 1995 года «О подходном налоге с предприятий» с 1 января 2007 года предусматривают, что если открытое акционерное общество выплачивает нерезиденту дивиденды, то в данном случае налог должен быть удержан владельцем счета ценных бумаг. Кроме того, в соответствии с практикой СЕС латвийское законодательство в настоящее время допускает перенос убытков на Латвийскую компанию из зарубежной компании, внутри группы, при условии, что у зарубежного участника группы нет возможности учесть возникшие в период таксации потери в ближайшие последующие годы при определении облагаемого дохода, а также упомянутые потери невозможно передать другому налогоплательщику в государстве, резидентом которого является компания передающая убытки.

Изменения в законе «О подходном налоге с физических лиц» 1993 года

С 16 января 2007 года вступили в силу дополнительные разъяснения касательно понятия налогооблагаемого дохода и способа его расчета. Указанные разъяснения также предусматривают, что с 1 января 2008 года доход самозанятых лиц будет облагаться подходным налогом по ставке 15%.

За дополнительной информацией можно обратиться:

Uve Zosars

e-mail: uve.zosars@sorainen.lv

поставщики обычно предусматривают третейские суды и обычные суды для рассмотрения споров в соответствующих положениях договора, однако, это должно осуществляться по выбору истца. Тем не менее, данное положение также было признано несправедливым другим недавним решением суда, которое еще будет рассмотрено апелляционным порядке.

Таким образом, продавцы и поставщики, которые заключают договоры с потребителями, должны тщательно проанализировать свои типовые договоры на предмет подобных положений, которые могут быть расценены как несправедливые и не имеющие силы в соответствии с законодательством о защите прав потребителя, и внести соответствующие изменения в договоры.

За дополнительной информацией можно обратиться:

Rudolfs Engelis

e-mail: rudolfs.engelis@sorainen.lv

ДЛЯ КОРПОРАТИВНЫХ КЛИЕНТОВ

Важные судебные решения, касающиеся прерывания трудового договора в период испытательного срока и дефиниция рабочего времени

17 января и 28 февраля текущего года Сенат Верховного суда принял два важных решения в области трудового права и поставил, тем самым, точку в спорах о том, имеет ли работодатель право прервать трудовой договор в последний день испытательного срока и засчитывается ли в рабочее время только то время, когда работник непосредственно работал с клиентами работодателя или же все время, в течение которого работник находился в распоряжении работодателя.

В первом случае (дело № SKC-88), работник был принят на работу с испытательным сроком. В связи с тем, что уведомление о прекращении трудового договора работник получил в последний день испытательного срока (31.01.2007), работник считает увольнение незаконным. Согласно нормам закона о труде работодатель имеет право прервать трудовой договор с работником в течение испытательного срока, письменно предупредив работника об этом за три дня. Обычно, работник продолжает работать в этот трехдневный период, включая день получения предупреждения. Истец (работник) указал, что в соответствии с трудовым законодательством, если испытательный срок истек, и работник продолжает работать, то считается, что работник выдержал испытательный срок. В данном конкретном случае работник получил

предупреждение [о прерывании трудового договора] в последний день испытательного срока и должен был продолжать работать до 2 февраля 2006 (т.е. в течение двух дней после окончания испытательного срока, что означает, что работник выдержал испытательный срок).

Однако суд скептически отнесся к такой аргументации. Суд указал, что работодатель имеет право расторгнуть трудовой договор в любой момент времени в течение испытательного срока, включая его последний день. Факт продолжения исполнения трудовых обязанностей в течение двух дней после получения предупреждения не может толковаться как признание работодателем того, что работник выдержал испытательный срок.

Другое судебное решение (дело № SKC-21) вновь подтвердило четкое толкование понятия «рабочее время», включенное в «Закон о труде». В соответствии с заключенным трудовым договором, работник (маникюрша в салоне красоты) работала обычную трудовую неделю (40 часов в неделю) и ее работа оплачивалась из расчета 50 сантимов в час. Однако работодатель учитывал как рабочее, только то время, в течение которого работник непосредственно обслуживал клиентов. В результате, вместо ожидаемых 80 Латов работник получил за месяц только 10 Латов.

Суд пояснил, что согласно трудовому законодательству рабочим временем считается время с начала до окончания работы, т.е. того времени когда работник работает или находится в распоряжении работодателя, за исключением перерывов. Учитывая тот факт, что работник находился на рабочем месте в течение оговоренного [трудовым договором] времени, очевиден вывод, что работник был «в распоряжении работодателя». Следовательно, работодатель обязан учитывать как рабочее время и начислять заработную плату то время, когда работник был в распоряжении работодателя, независимо от того, обслуживал ли работник в это время клиентов салона или нет.

За дополнительной информацией можно обратиться:

[Andis Burkevics](mailto:Andis.Burkevics@sorainen.lv)
e-mail: andis.burkevics@sorainen.lv

Принят Закон о европейский кооперативных обществах

23 ноября 2006 года вступил в силу Закон о европейских кооперативных обществах, целью которого является регламентация порядка учреждения и условий деятельности европейских кооперативных обществ, для тех случаев, когда европейское кооперативное общество планируется зарегистрировать в Латвии, либо зарегистрированное в Латвии общество,

либо постоянно проживающее физическое лицо непосредственно принимает участие в учреждении европейского кооперативного общества.

Основная цель европейского кооперативного общества – удовлетворение нужд своих участников и развитие их экономической и социальной деятельности, в частности, посредством заключения с ними соглашений о поставке товаров, предоставлении услуг или о выполнении таких работ, которые европейское кооперативное общество осуществляет или заказывает.

При учреждении европейского кооперативного общества путем объединения или преобразования нескольких кооперативных обществ, применяются нормы Коммерческого закона, регулирующие порядок, соответственно, объединения или преобразования акционерных обществ. Заявленный основной капитал европейского кооперативного общества должен составлять 30 000 EUR, и выражаться также и в латах.

За дополнительной информацией можно обратиться:

[Ieva Берзина](mailto:Ieva.Berzina@sorainen.lv)
e-mail: ieva.berzina@sorainen.lv

Компетенция общего собрания участников общества с ограниченной ответственностью (ООО)

20 декабря 2006 года Сенат верховного суда принял решение по делу № SKC-747, в котором подчеркнул исключительную компетенцию общего собрания участников общества по вопросам, связанным с предъявлением исков учредителям, участникам или членам правления (или иного исполнительного органа) общества. В том случае, если компания предъявляет иск учредителям, участникам или членам правления (или иного исполнительного органа) общества, компания должна доказать, что данное решение принято общим собранием участников. Более того, данное правило применяется и в том случае, когда иск подается против директора компании (в старой редакции закона единственный член исполнительного органа общества одновременно являлся и директором).

Сенат постановил, что при отсутствии доказательств того, что решение о подаче иска против бывшего участника общества и члена исполнительного органа было принято общим собранием, считается, что иск подан ненадлежащим лицом (истцом). Таким образом, подобный иск должен быть оставлен без рассмотрения.

За дополнительной информацией можно обратиться:

[Eva Berlaus-Gulbe](mailto:Eva.Berlaus-Gulbe@sorainen.lv)
e-mail: eva.berlaus@sorainen.lv

КОНТРАКТНОЕ ПРАВО

Важные изменения в законах, регулирующих вопросы интеллектуальной собственности

1 марта 2007 года вступили в силу существенные изменения к законам, регулирующим вопросы интеллектуальной собственности. Принят новый Патентный закон, который заменил предыдущий Патентный закон 1995 года. Патенты, выданные в соответствии со старым законом, остаются в силе и приобретают защиту в соответствии с новым законом. Новый Патентный закон соответствует требованиям директивам ЕС 2004/48/ЕС, 98/44/ЕС и 2001/83/ЕС (с изменениями, согласно директиве 2004/27/ЕС).

С того же числа вступили в силу изменения к следующим законам: «Об Авторских Правах», «О торговых знаках и указаниях о географическом происхождении», «О защите топографии полупроводниковых продуктов» и «Закон о промышленных образцах». Данные изменения гармонизируют национальное законодательство с Директивой европейского парламента и совета 2004/48/ЕС от 29 апреля 2004 года на предмет усиления защиты прав на интеллектуальную собственность. Изменения обеспечивают дополнительную защиту интеллектуальной собственности от посягательств, и включают в себя обеспечение права на информацию, право на дачу показаний и защиту показаний (программа защиты свидетелей), предварительные и предупредительные меры, исправительные мероприятия, компенсацию ущерба и судебных издержек.

Дополнительная информация по этой теме будет включена в майский обзор законодательства (2007) компании Sorainen Law Offices.

За дополнительной информацией можно обратиться:

[Ieva Berzina-Andersone](mailto:Ieva.Berzina-Andersone@sorainen.lv)
e-mail: ieva.berzina-andersone@sorainen.lv

НОВОСТИ SORAINEN LAW OFFICES

● Недавние сделки

Продажа многофункционального холла *Arēna Rīga*

Рижское бюро консультировало ООО *Merks* по вопросам продажи многофункционального холла *Arēna Rīga* за сумму в 17,6 млн. EUR. Спортивно-развлекательный комплекс *Arēna Rīga* является крупнейшим в Риге. В 2006 году в нем прошло почти 150 мероприятий, на которые посетили свыше полумиллиона зрителей.

Fortum купил отопительные предприятия у компании *Vattenfall*

Sorainen Law Offices консультировали фирму Fortum в ходе покупки отопительных предприятий у компании Vattenfall в странах Балтии. Fortum Termest AS приобрела отопительные компании в Пярнусском районе, а Fortum Holding B.V., в свою очередь – отопительную компанию Рижского аэропорта. Сделку обслуживали партнер Тоомас Прангли (Toomas Prangli) и старший юрист Пауль Куннап (Paul Kunnar).

PKN ORLEN S.A приобрела *Mazeikiu nafta*

В декабре 2006 года польский нефтяной концерн *PKN ORLEN S.A* приобрел компанию *Mazeikiu nafta AB* (крупнейший нефтяной концерн в Балтии) за общую сумму в 2,34 миллиарда долларов США. *Mazeikiu nafta* – крупнейшая в Литве компания по уровню доходов и прибыли. Успешное приобретение позволило концерну *PKN ORLEN S.A* выйти на лидирующие позиции по объемам нефтепереработки в Центральной и Восточной Европе. По вопросам передачи контроля над *Mazeikiu nafta* компанию *PKN ORLEN S.A* консультировала команда Вильнюсского бюро, в состав которой входили партнер Рената Берзанскиене, юристы Альгирдас Пексис, Томас Давидонис, Мантас Петкевичус и другие юристы.

Privanet открывает в Эстонии инвестиционную компанию
Таллинское отделение консультировало компанию Privanet, единственную финскую компанию, которая специализируется на

торгах незарегистрированными акциями и организацией финансирования развития частных компаний, в процессе регистрации инвестиционной компании в Эстонии и по другим вопросам юридического характера. Sorainen Law Offices представлял старший юрист Ристо Агур (Risto Agur).

Valio проводит реструктуризацию группы в Балтии и России

Valio, крупнейший в Финляндии производитель молочных продуктов, недавно реорганизовал структуру группы в странах Балтии и России. Sorainen Law Offices выступал в качестве консультанта в процессе реорганизации в странах Балтии. Данный шаг позволит компании (Valio) модернизировать корпоративную структуру и повысить эффективность производства в этих регионах. Sorainen Law Offices представляли старший юрист Ристо Агур (Risto Agur) и юрист Элен Рохтла (Elen Rohtla).

Broadgate Capital проводит реструктуризацию фонда недвижимости

Таллинское отделение обслуживало риэлтерскую и девелоперскую компанию Broadgate Capital в процессе реструктуризации фонда недвижимости. Сотрудники нашей компании подготовили проекты всех необходимых документов для успешного проведения реструктуризации. Sorainen Law Offices представляла юрист Элен Рохтла (Elen Rohtla).

Две крупные корпоративные сделки с ипотечным обеспечением

В период с декабря 2006 года по март 2007 года рижское отделение Sorainen Law Offices представляло интересы банка Deutsche Bank AG в ходе покупки фирмой Butler Capital Partners производства промышленного химволокна фирмы Rhodia, французского производителя промышленных химикатов. Наша помощь заключалась в разработке полного пакета документов на выдачу/получение займа, а также подготовке обеспечения (залога) в соответствии с Латвийским законодательством. В Риге транзакцией руководил партнер Гиртс Руда (Girts Ruda) и старший юрист Рудолфс Энгелис (Rudolfs Engelis).

В феврале и марте 2007 года специалисты Sorainen Law Offices в Риге, Таллинне и Вильнюсе

представляли интересы банка KBC Bank, Succursale Française в ходе продажи компанией Industri Kapital крупнейшего европейского производителя готового бетона Consolis компании LBO France. Производственные мощности Consolis находятся в различных юрисдикциях, в том числе и в странах Балтии. Специалисты Sorainen Law Offices консультировали клиента в вопросах разработки документов на выдачу/получение займа, а также подготовке обеспечения (залога) во всех трех Балтийских странах. В Риге Sorainen Law Offices представляли партнер Гиртс Руда (Girts Ruda) и старший юрист Рудолфс Энгелис (Rudolfs Engelis), в Таллинне старший юрист Реймо Хаммерберг (Reimo Hammerberg), а в Вильнюсе – старший юрист Агне Йонайте (Agne Jonaityte).

Партнер Гиртс Руда (Girts Ruda) отметил, что все эти сделки являются собой наглядный пример тенденции все более активного участия латвийских компаний в сделках, связанных с крупными европейскими займами. Характерной чертой этих сделок явилось использование новаторских решений, которые применялись Sorainen Law Offices для обеспечения займа.

Слияние дочерних компаний *Tietoenator* в Литве

Вильнюсское отделение Sorainen Law Offices обслуживало компанию Tietoenator в процессе слияния ее дочерних предприятий в Литве. Скандинавская компания Tietoenator является одной из крупнейших европейских ИТ и информационных компаний. Sorainen Law Offices представлял старший юрист Томас Давидонис (Tomas Davidonis).

Покупка акций крупного литовского торговца одеждой

Вильнюсское отделение Sorainen Law Offices представляло интересы компании UAB Aura Estate при покупке 48% акций литовского торгового предприятия AB Levuo у [компании] UAB MG Baltic Investment. AB Levuo вторая по величине компания в Литве, торгующая одеждой в розницу. Компании принадлежит сеть магазинов «Imitz», ряд магазинов, продающих одежду на основе франшизы, таких признанных производителей как Esprit, Etam, Gerry Weber и др., дом моды Gedimino 22 и сеть сувенирных магазинов «Dorado». Sorainen Law Offices представляли партнер

Лаймонас Скибарка (Laimonas Skibarka), старший юрист Раминта Карлонайте (Raminta Karlonaite) и старший юрист Мантас Петкевичюс (Mantas Petkevicius).

● Персонал

Новый партнер Sorainen Law Offices

Янис Таукачс, присяжный адвокат Рижского бюро, стал партнером компании *Sorainen Law Offices*. Янис присоединился к нашей фирме в апреле 2004 года, и сейчас возглавляет налоговую группу фирмы в странах Балтии. Кроме того, в его специализацию входит также корпоративное право. До этого Янис семь лет работал в *KPMG Latvia*, где, среди прочего, он занимался консультациями по вопросам налогообложения и разрешением налоговых споров, а также таможенным и корпоративным правом. Кроме того, он принимал участие во многих крупномасштабных проектах, а число его клиентов, которым оказывалась налоговая и юридическая помощь, превышает в общей сложности 200 местных и международных предприятий.

Томас Контаутас – доктор социальных наук (права)

19 декабря 2006 года на публичной сессии Совета юридических наук Вильнюсского университета Томас Контаутас, старший юрист Вильнюсского бюро защитил свою докторскую диссертацию «Литовский закон о страховых договорах: теоретические и практические аспекты» (*Lithuanian Insurance Contract Law: Theoretical and Practical Aspects*), и Совет принял решение присвоить ему степень доктора (*Ph.d.*) социальных наук (права).

Новый партнер и пять юристов в Таллиннском отделении Sorainen Law Offices

Карри Гинтер (Carrī Ginter), адвокат, работающий в Таллиннском офисе, стал партнером *Sorainen Law Offices*. Карри Гинтер начал свою карьеру в *Sorainen Law Offices* в 2005. Сейчас он возглавляет команду по урегулированию споров в Таллиннском офисе компании, и также специализируется на законодательстве ЕС. Шесть решений Национального Суда Эстонии, вынесенные в

пользу его клиентов за последние три года, и успешная защита интересов клиента в судах Эстонии в крупнейшем деле о возмещении ущерба (ответчик – Эстонское государство) являются ярким доказательством глубокого опыта этого юриста в судебных делах. Многолетний опыт работы г-на Гинтера с законодательством ЕС укрепил позиции нашей компании в этой, сравнительно новой, области законодательства. Г-н Гинтер преподает Европейское право в Тартуском университете. Его имя включено в список «500 юристов», т.е. список практикующих юристов самой высокой квалификации.

Каупо Лепасепп (Kaupo Lepasepp) и Кристи Лехтис (Kristi Lehtis) работают в компании как старшие юристы, адвокаты. Каупо специализируется в области разрешения споров, имущественного права и коммерческих контрактов. Ранее он работал в юридической компании *Teder, Glikman & Partners* и в Тартуском филиале компании *Aivar Pilv*, где занимался гражданскими и административными судебными делами, а также контрактным правом и законодательством, регулирующим деятельность компаний. Кристи начала работу в нашей компании в декабре 2006 года и усилила команду юристов, работающих в области законодательства о конкуренции. Она специализируется в вопросах слияния и поглощения [компаний] и законодательства о конкуренции. Кристи получила степень бакалавра права в Тартуском университете, степень магистра права в университете *Notre Dame* (США и Великобритания) и магистерскую степень в области европейских исследований и политики Евросоюза в лондонской школе экономики.

Таллиннская команда пополнилась юристами Калев Кала (Kalev Kala), Стефано Граце (Stefano Grace) и Аннелиис Летт (Anneliis Lett). До этого Калев работал в министерстве иностранных дел Эстонии в качестве юрисконсульта и его основной специализацией является законодательство об интеллектуальной собственности, информационных технологиях и торговое законодательство. Стефано – юрист из Соединенных Штатов, специалист в области слияния и поглощения [компаний], корпоративных финансов и ценных бумаг и интеллектуальной собст-

венности. Стефано является членом Американской ассоциации адвокатов. Аннелиис присоединилась к компании в ноябре 2006 года и усилила команду юристов, занимающихся вопросами недвижимости и строительства. Она закончила юридический факультет Тартуского университета и приобрела огромный опыт работы в юридической фирме *Нема*.

Расширение Пан-Балтийской «налоговой команды» Sorainen Law Offices

1 марта 2007 года, а нашей «налоговой команде» присоединился австралийский адвокат и сертифицированный бухгалтер Уве Зосарс (*Uve Zosars*), суммарный стаж которого, как адвоката и бухгалтера, в Австралии и Латвии превышает 30 лет.

Вместе с г-ном Зосарсом в «налоговой команде» работает 9 экспертов по налогам. «Налоговая команда» *Sorainen Law Offices* – крупнейшая группа экспертов по налогам юридических фирм в Балтии.

Наш новый коллега в течение 9 лет работал в австралийской налоговой службе и в течение 5 лет в качестве старшего налогового консультанта и менеджера по корпоративному налогообложению в компании *Telecom Australia* (позднее – *Telstra*). Последние десять лет г-н Зосарс работает в Риге. За это время он работал в *Arthur Andersen* и *KPMG Latvia* в качестве налогового консультанта и менеджера. Г-н Зосарс имеет латвийский сертификат консультанта по налогам.

Два новых юриста в Вильнюсском офисе

Паулюс Галубицкас (*Paulius Galubickas*) и Донатас Вирвилас (*Donatas Virvilas*) приступили к работе в Вильнюсском офисе компании в должности юристов. Паулюс имеет две магистерские степени: международное телекоммуникационное право – Кёльнский университет (*University of Cologne*) и торговое право – университет *Витаутаса Магнуса* (*Vytautas Magnus University*). Донатас получил степень магистра права в университете *Миколоса Ромериса* (*Mykolas Romeris University*) и последние три года работал в качестве референта в юридической фирме *Vilniaus 1 – oji advokat kontora*.

● Публикации

Публикации, подготовленные юристами компании Sorainen Law Offices, выложены на веб-странице www.sorainen.com.

● Разное

Обзор рынка недвижимости (в сотрудничестве с Ober-Haus и Deloitte)

Sorainen Law Offices, Ober-Haus и Deloitte опубликовали всесторонний обзор рынка недвижимости Балтийских стран. «Обзор Рынка Недвижимости 2007» содержит анализ изменений рынков недвижимости Таллинна, Риги и Вильнюса, произошедших в 2006 году и освещает юридические и налоговые аспекты коммерческого, промышленного и жилищного секторов. Полная версия обзора опубликована на веб-странице www.sorainen.com.

Новые специализированные обзоры законодательства в области информационных технологий и интеллектуальной собственности

С 1997 года Sorainen Law Offices регулярно публикует обзор последних изменений в законодательстве трех Балтийских стран. В настоящее время Общий обзор законодательства Балтии и Обзор страхового законодательства Балтии в свет выходят на нескольких языках.

В связи с возросшей важностью и ценностью для предпринимателей прав на интеллектуальную собственность, такую как торговые знаки, авторские права, промышленные образцы и патенты, а также в связи со стремительным расширением сектора информационных услуг и распространением ИТ решений для бизнеса, и соответственно с увеличением споров в данной области, мы планируем опубликовать в мае 2007 года Обзор законодательства Балтии об интеллектуальной собственности и Обзор законодательства Балтии об информационных технологиях. Издания, которые будут выходить в свет с полугодовой периодичностью, будут подспорьем в практическом применении изменений законодательства в вашей предприни-

мательской деятельности. Если Вы заинтересованы бесплатно получить указанные издания, пожалуйста, пришлите свою заявку на адрес sorainen@sorainen.lt

Партнер Рената Берзанскиене (Renata Berzanskiene) назначена членом Арбитражной комиссии Торгово-промышленной Палаты В феврале [текущего года], по рекомендации Торгово-промышленной Палаты, Рената Берзанскиене - партнер в Вильнюсском отделении, была назначена членом Арбитражной комиссии Торгово-промышленной Палаты [Литвы]. Целями комиссии являются создание форума экспертов и «банка идей», а также выработка и проведение новой политики в областях международного арбитража, рассмотрения споров, связанных с международным бизнесом, а также правового и процессуального аспектов рассмотрения споров.

Партнер Лаймонас Скибарка (Laimonas Skibarka) назначен председателем Комиссии по торговому праву и практике при Торгово-промышленной Палате Лаймонас Скибарка - партнер в Вильнюсском отделении, назначен председателем Комиссии по торговому праву и практике при Торгово-промышленной Палате Литвы. Целями комиссии является развитие международной торговли и поддержка справедливой и сбалансированной саморегулирующейся и регулируемой правовой системы для сделок типа «бизнес-для-бизнеса» (B2B), а также совершенствование «правового климата» для бизнеса в Литве. Деятельность Комиссии по торговому праву и практике при Торгово-промышленной Палате (<http://www.iccwbo.org/policy/law>) включает в себя определение общих правил и стандартов ведения бизнеса, разработка образцов договоров, которые будут способствовать развитию международной торговли, а также руководство развитием саморегулирования в области B2B. ТПП Литвы (<http://www.tprl.lt>) – это национальный комитет МТПП (Международная Торгово-промышленная Палата <http://www.iccwbo.org>) всемирная организация, целью которой является содействие развитию мировой экономики, как движущей силы экономического роста, создания рабочих мест и процветания.